

Urząd Lotnictwa Cywilnego

Departament Techniki Lotniczej



SEMINARIUM

Ułatwienia dla Lotnictwa Ogólnego
(General Aviation – GA)

Temat: Wytyczne Prezesa Urzędu w sprawie prowadzenia dokumentacji ciągłej zdatności do lotu statku powietrznego

Prowadzący: Marek Paszowski

Warszawa, 12-13.10.2016

Agenda

1. Omówienie założeń do wytycznych
2. Omówienie załączników do wytycznych:
 - książki statku powietrznego
 - książki silnika
 - książki śmigła
 - statusów: dyrektyw zdatności, modyfikacji i napraw, zgodności z programem obsługi technicznej, podzespołów o ograniczonym czasie użytkowania oraz wykazu odłożonych obsług
 - pokładowego dziennika technicznego
 - karty podzespołu o ograniczonym czasie użytkowania

Wytyczne Prezesa – założenia

1. Wytyczne określają wzory oraz sposób prowadzenia dokumentacji ciągłej zdatności do lotu SP
2. Prezes Urzędu zaleca, aby użytkownik, prowadził dokumenty ciągłej zdatności do lotu SP, w sposób określony w wytycznych oraz według zasad określonych w tych dokumentach
3. W przypadku SP, dla którego są prowadzone dokumenty, inne niż określone we wzorach stanowiących załączniki do wytycznych, użytkownik może je prowadzić, jeżeli spełniają one wymagania przepisów

Wytyczne Prezesa – założenia cd.

4. Wytyczne nie mają zastosowania w przypadku, gdy Prezes Urzędu zatwierdził inny sposób prowadzenia dokumentacji ciągłej zdatności do lotu SP
5. Prezes Urzędu zaleca, aby książki płatowca, silnika i śmigła oraz PDT, spełniały następujące warunki:
 - twarda okładka
 - forma zszytej książki
 - zastosowany papier powinien wytrzymać normalne użytkowanie i archiwizowanie
 - format A5 w pozycji poziomej

Wytyczne Prezesa – założenia cd.

6. Prezes Urzędu zaleca, aby statusy oraz karty podzespołów, spełniały następujące warunki:
- wydruk komputerowy z naniesionymi cechami identyfikującymi statek powietrzny, silnik, śmigło lub podzespół
 - zastosowany papier powinien wytrzymać normalne użytkowanie i archiwizowanie
 - format A4 w pozycji poziomej

Wytyczne Prezesa – założenia cd.

7. Pokładowy dziennik techniczny, o którym mowa w wytycznych, spełnia wymagania dla dziennika podróży określone w pkt NCO.GEN.150 Part-NCO, ORO.MLR.110 Part-ORO oraz pkt 10.5 PL-6 i może być stosowany jako dokument równoważny do dziennika podróży

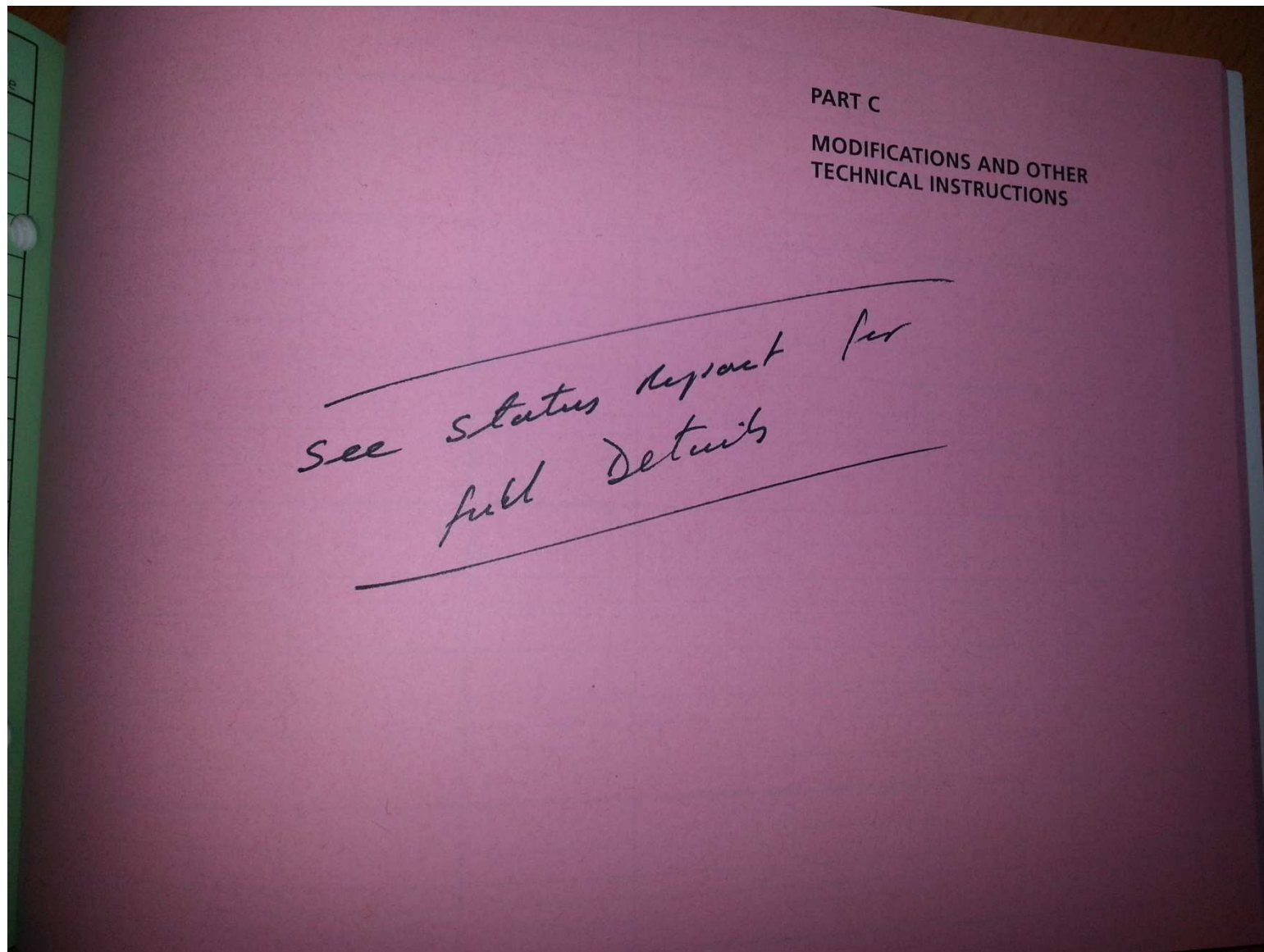
Podstawa prawna

- Art. 21 ust. 2 pkt 16 oraz art. 23 ust. 2 pkt 2 ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. – Prawo lotnicze (Dz. U. z 2016 r. poz. 605 i 904) w związku
- z pkt M.A.305 i M.A.306 załącznika I do rozporządzenia Komisji (UE) nr 1321/2014 z dnia 26 listopada 2014 r. (Dz. Urz. UE L 362 z 17.12.2014, str. 1, z późn. zm.1) oraz
- z pkt 8.2.6 i pkt 10.6 załącznika nr 2 do rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 5 listopada 2004 r. (Dz.U. Nr 262, poz. 2609)

Książki płatowca, silnika i śmigła



Książki płatowca, silnika i śmigła



Książki płatowca, silnika i śmigła



Książka SP - okładka

KSIĄŻKA STATKU POWIETRZNEGO [*AIRCRAFT LOG BOOK*]



Urząd Lotnictwa Cywilnego
Wydanie 3 sierpień 2016

Książka SP – dane

STATEK POWIETRZNY / AIRCRAFT

Nr książki / Log Book No.

Znaki rozpoznawcze / Registration Marks

Typ / Type

Producent / Manufacturer

Nr certyfikatu typu / Type Certificate No.

Nr seryjny / Serial No. Data budowy / Date of Manufacture

Użytkownik / Operator

Nazwa / Name

Adres / Address

Nazwa / Name

Adres / Address

Nazwa / Name

Adres / Address

Książka SP – zasady prowadzenia

ZASADY PROWADZENIA KSIĄŻKI STATKU POWIETRZNEGO

1. INFORMACJE OGÓLNE

- 1.1. Książki statku powietrznego, książki silnika lub karty modułów silnika, książki śmigła wraz z załącznikami oraz kartami podzespołów o ograniczonym czasie użytkowania spełniają wymagania M.A.305 Załącznika I do Rozporządzenia Komisji (UE) nr 1321/2014 z dnia 26 listopada 2014 w sprawie ciągłej zdatności do lotu statków powietrznych oraz wyrobów lotniczych, części i wyposażenia, a także w sprawie zatwierdzeń udzielanych organizacjom i personelowi zaangażowanym w takie zadania (Dz. Urz. UE L 362 z 17.12.2014, str. 1, z późn. zm.) oraz przepisy wydane na podstawie art. 159 ust. 1 ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. – Prawo lotnicze (Dz. U. z 2016 r. poz. 605 z późn. zm.) w zakresie prowadzenia dokumentacji ciągłej zdatności do lotu statku powietrznego.
- 1.2. W Książce Statku Powietrznego należy dokonywać wpisów dotyczących statku powietrznego, stosując się do poniższych postanowień:
- Jeżeli nie jest prowadzony pokładowy dziennik techniczny, wpisów związanych z użytkowaniem statku powietrznego dokonuje się po zakończeniu lotu bądź serii lotów.
 - Nie dopuszcza się do eksploatacji żadnego statku powietrznego, bez poświadczenia obsługi wydanego, po zakończeniu obsługi technicznej i stwierdzeniu, że całość wymaganej obsługi została przeprowadzona prawidłowo.
 - Po zakończeniu każdej obsługi technicznej do książki dołączane jest poświadczenie obsługi.

INSTRUCTION FOR USE

1. GENERAL

- 1.1. *Aircraft log books, engine log books and engine module log cards, propeller log books with attachments and limited life component cards comply with M.A.305 of Annex I to COMMISSION REGULATION (EU) No 1321/2014 of 26 November 2014 on the continuing airworthiness of aircraft and aeronautical products, parts and appliances, and on the approval of organisations and personnel involved in these tasks (OJ UEL 362 of 17.12.2014, p.1, with later amendments) and regulations issued basing on art. 159 (1) of the Aviation Law Act od 3rd July 2002 (OJ of 2016, item 605 with later amendments) within the scope of continual airworthiness record keeping.*
- 1.2. *Information concerning the aircraft should be entered in the aircraft's log book applying the following provisions:*
- If a technical on board log book is not carried, the entries related to the aircraft's operations shall be concluded after the flight or a series of flights.*
 - No aircraft shall be released to operations without a release certificate issued on completion of maintenance and having confirmed that the entire required maintenance has been conducted correctly.*
 - A release certificate is attached to the log book on completion of each maintenance.*
Each time the documentation is completed as soon as possible, but not later than 30 days after completing

Książka SP

Data Date	Liczba lotów No. of Flights	Liczba godzin lotu / Flight Time				Liczba cykli silnika Engine Cycles	Prace wymienione poniżej zostały wykonane zgodnie z odpowiednimi wymaganiami The work recorded below has been carried out in accordance with the applicable Podstawowe dane na temat wykonanej obsługi technicznej, odniesienia do operacyjne, jeśli występują Basic details of the maintenance carried out and the limitations to
		Dzienna Daily		Od budowy Since New			
		Godz. Hrs.	min Mins.	Godz. Hrs.	min Mins.		
1	2	3		4		5	6
Z przeniesienia Total bf.		-	-				
Razem Total cf.		-	-				

Książka SP - cd

2

określonymi w kolumnie 8 i w odniesieniu do tych prac statek powietrzny / podzespół są uznane za zdadne do użytkowania <i>requirement annotated in Column 8 and in that respect the aircraft / component is considered fit for release to service</i> danych obsługowych oraz ograniczenia zdatności do lotu lub ograniczenia <i>airworthiness or operations, if any</i>	Nr licencji lub upoważnienia <i>Licence or Authority</i> Data i podpis / <i>Date and Signature</i>	Wymagania dotyczące poświadczenia obsługi <i>Applicable requirements for Release to Service</i>			
		1	2	3	4
6	7	8			

Książki płatowca, silnika i śmigła - różnice

Data Date	Liczba lotów No. of Flights	Liczba godzin lotu / Flight Time				Liczba cykli silnika Engine Cycles	Prace wymienione poniżej zostały wykonane zgodnie z odpowiednimi wymaganiami <i>The work recorded below has been carried out in accordance with the applicable</i> Podstawowe dane na temat wykonanej obsługi technicznej, odniesienia do operacyjne, jeśli występują <i>Basic details of the maintenance carried out and the limitations to</i>
		Dzienna Daily		Od budowy Since New			
		Godz. Hrs.	min Mins.	Godz. Hrs.	min Mins.		
1	2	3		4		5	6
Z przeniesienia Total bf.		-	-				

Typ statku powietrznego / Aircraft Type Znaki rozpoznawcze / Registration Marks

Data Date	Liczba cykli silnika Engine Cycles	Liczba godzin lotu / Flight Time				Prace wymienione poniżej zostały wykonane zgodnie z odpowiednimi wymaganiami <i>The work recorded below has been carried out in accordance with the applicable</i> Podstawowe dane na temat wykonanej obsługi technicznej, odniesienia do operacyjne jeśli występują <i>Basic details of the maintenance carried out and the limitations to</i>
		Od budowy Since New		Od naprawy głównej Since Overhaul		
		Godz. Hrs.	min Mins.	Godz. Hrs.	min Mins.	
1	2	3		4		5
Z przeniesienia Total bf.						

Typ statku powietrznego / Aircraft Type

Data zabudowy / Date Fitted Znaki rozpoznawcze / Registration Marks

Ra Tot	Data Date	Liczba godzin lotu / Flight Time				Prace wymienione poniżej zostały wykonane zgodnie z odpowiednimi wymaga <i>The work recorded below has been carried out in accordance with the appl</i> Podstawowe dane na temat wykonanej obsługi technicznej, odniesienia do da operacyjne jeśli występują <i>Basic details of the maintenance carried out and the limitations to airworth</i>
		Od budowy Since New		Od naprawy głównej Since Overhaul		
		Godz. Hrs.	min Mins.	Godz. Hrs.	min Mins.	
	1	2		3		4
	Z przeniesienia Total bf.					

Status AD

ZAŁĄCZNIK 1 STATUS DYREKTYW ZDATNOŚCI
ATTACHMENT 1 STATUS OF AIRWORTHINESS DIRECTIVES

Data sporządzenia i podpis
Date & Signature

Nr strony
Page No.

Znaki rozpoznawcze
Registration Marks

	Typ / Type	Nr seryjny / Serial No.	Liczba godzin lotu / Flight Time**	Liczba cykli / Cycle**
<input type="checkbox"/> *	Statek powietrzny Aircraft
<input type="checkbox"/> *	Silnik Engine
<input type="checkbox"/> *	Śmigło Propeller

* właściwie zaznaczyć / select appropriate

**Godziny/cykle od początku eksploatacji lub od ostatniej naprawy głównej / Hours/Cycle since manufacture or last overhaul

Numer AD AD No.	Temat Subject	Wykonanie Compliance			Sposób wykonania Method of Compliance	Powtarzanie Recurring	Interwał Interval	Następne wykonanie Next Compliance Due		
		Data Date	Godz. Hrs.	Cykle Cycle				Data Date	Godz. Hrs.	Cykle Cycle
1	2	3			4	5	6	7		

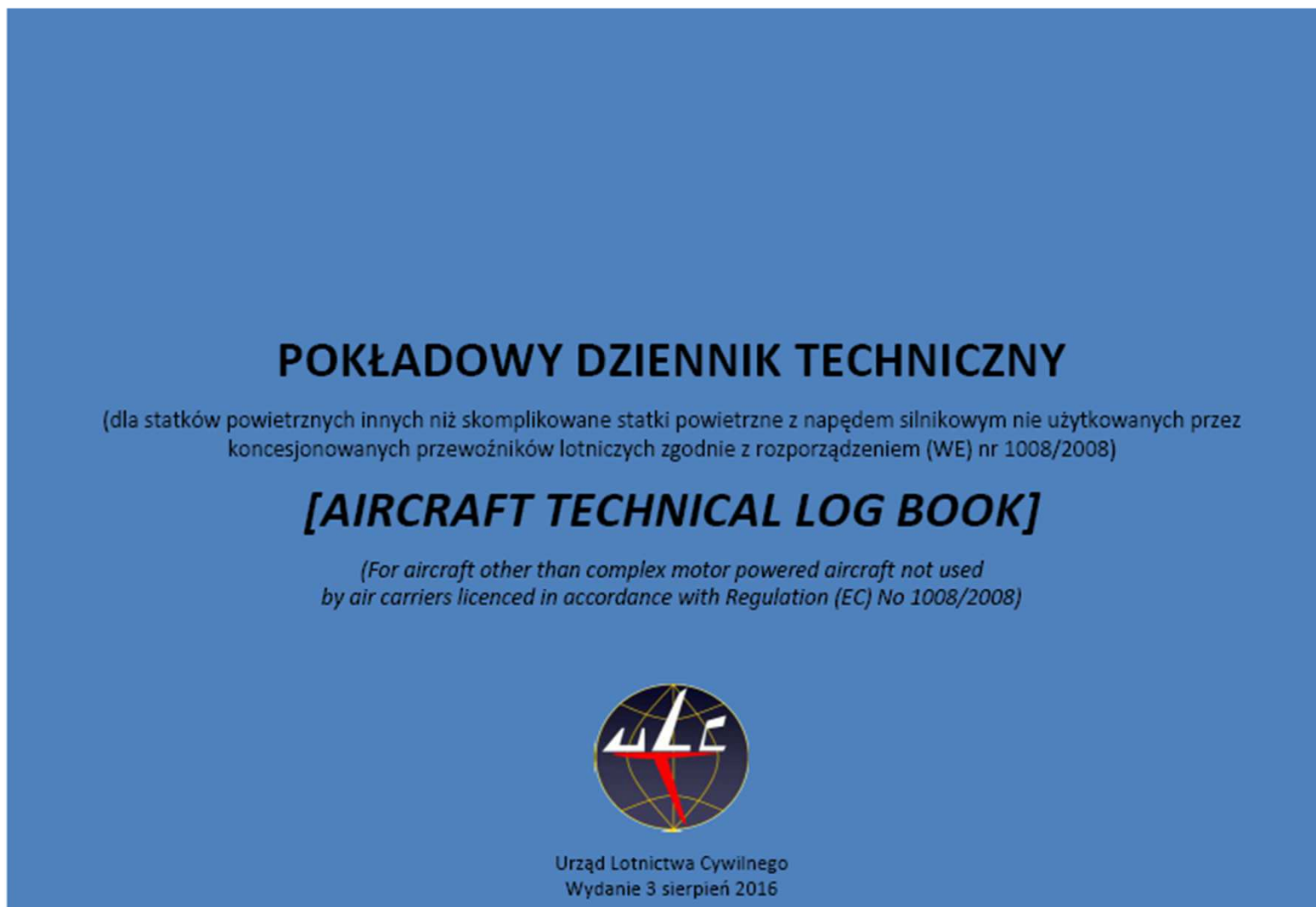
Status AD

Znaki rozpoznawcze / *Registration Marks*

Nr strony / *Page No.*

Numer AD <i>AD No.</i>	Temat <i>Subject</i>	Wykonanie <i>Compliance</i>			Sposób wykonania <i>Method of Compliance</i>	Powtarzalnie <i>Recurring</i>	Interwał <i>Interval</i>	Następne wykonanie <i>Next Compliance</i>		
		Data <i>Date</i>	Godz. <i>Hrs.</i>	Cykle <i>Cycle</i>				Data <i>Date</i>	Godz. <i>Hrs.</i>	Cykle <i>Cycle</i>
1	2	3			4	5	6	7		

Pokładowy dziennik techniczny PDT - okładka



PDT - dane

STATEK POWIETRZNY / AIRCRAFT

Nr książki / Aircraft TLB No.

Znaki rozpoznawcze / Registration Marks

Typ / Type Producent / Manufacturer

Nr seryjny / Serial No. Data budowy / Date of Manufacture

UŻYTKOWNIK / OPERATOR

Nazwa / Name

Adres / Address

Tel. / Fax / e-mail

ORGANIZACJA ZARZĄDZANIA CIĄGLĄ ZDATNOŚCIĄ DO LOTU / CAMO

Nazwa / Name

Adres / Address

Tel. / Fax / e-mail

ORGANIZACJA OBSŁUGI TECHNICZNEJ / AMO

Nazwa / Name

Adres / Address

Tel. / Fax / e-mail

PDT – zasady prowadzenia

ZASADY PROWADZENIA PDT

1. INFORMACJE OGÓLNE

- 1.1. Wymagania M.A.305 Załącznika I do Rozporządzenia Komisji (UE) nr 1321/2014 z dnia 26 listopada 2014 w sprawie ciągłej zdatności do lotu statków powietrznych oraz wyrobów lotniczych, części i wyposażenia, a także w sprawie zatwierdzeń udzielanych organizacjom i personelowi zaangażowanym w takie zadania (Dz. Urz. UE L 362 z 17.12.2014, str. 1, z późn. zm.) oraz przepisy wydane na podstawie art. 159 ust. 1 ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. – Prawo lotnicze (Dz. U. z 2016 r. poz. 605 z późn. zm.) określają, kiedy dokumentacja ciągłej zdatności do lotu obejmuje pokładowy dziennik techniczny statku powietrznego (PDT).
- 1.2. W PDT należy dokonywać wpisów dotyczących statku powietrznego, stosując się do poniższych postanowień:
- Wpisów związanych z użytkowaniem statku powietrznego dokonuje się podczas przygotowania do lotu lub po zakończeniu lotu.
 - Nie dopuszcza się do eksploatacji żadnego statku powietrznego, bez poświadczenia obsługi wydanego, po zakończeniu obsługi technicznej i stwierdzeniu, że całość wymaganej obsługi została przeprowadzona prawidłowo.
 - Do książki dołączane jest aktualne poświadczenie obsługi (CRS) kompletnego statku powietrznego, wydawane na ogół po zakończeniu ostatniego przeglądu obsługowego.
 - System PDT zapewnia, że dane wprowadzone do PDT, który pozostaje na statku powietrznym, są również przechowywane na ziemi do czasu zakończenia lotu

INSTRUCTION FOR USE

1. GENERAL

- 1.1. *Requirements of M.A.305 of Annex I to COMMISSION REGULATION (EU) No 1321/2014 of 26 November 2014 on the continuing airworthiness of aircraft and aeronautical products, parts and appliances, and on the approval of organisations and personnel involved in these tasks (OJ UEL 362 of 17.12.2014, p.1, with later amendments) and regulations issued basing on art. 159 (1) of the Aviation Law Act od 3rd July 2002 (OJ of 2016, item 605 with later amendments) state when the continual airworthiness documentation includes the aircraft technical log book.*
- 1.2. *Information concerning the aircraft should be entered in the aircraft's technical log book applying the following provisions:*
- Information concerning the use of the aircraft should be entered during pre-flight preparation or after completing the flight.*
 - No aircraft shall be released to operations without a release certificate issued on completion of maintenance and having confirmed that the entire required maintenance has been conducted correctly.*
 - All current CRSs should accompany the log book of the complete aircraft, normally issued after completing the last maintenance.*
 - The TLB system assures that data entered into the TLB, which remains on the aircraft, is also stored on ground until completing the flight to which it relates.*

PDT

A POKŁADOWY DZIENNIK TECHNICZNY / TECHNICAL LOG BOOK

Data <i>Date</i>	Załoga <i>Operating Crew</i> Nazwisko / funkcja <i>Names/Duties</i>	Miejsce <i>Place</i> odlotu / przylotu <i>Departure/Arrival</i>	Godzina <i>Times</i> odlotu / przylotu <i>Departure/Arrival</i>	Liczba godzin lotu <i>Flight Time</i>		Liczba cykli silnika <i>Engine Cycles</i>	Rodzaj lotu <i>Nature of flight</i>	Ilość paliwa <i>Fuel Quantity</i> Odlot / Przylot <i>Departure/Arrival</i>	Ilość oleju <i>Oil Quantity</i> Odlot / Przylot <i>Departure/Arrival</i>
				Godz. <i>Hrs.</i>	min <i>Mins.</i>				
1	2	3	4	5		6	7	8	9
Z przeniesienia / <i>Total bf.</i>									
Liczba godzin lotu / cykli silnika do przeniesienia / <i>Flight Time / Engine Cycles cf.</i>									

PDT - cd

2

Wymienione prace zostały wykonane zgodnie z wymaganiami i w odniesieniu do tych prac SP jest uznany za zdalny do użytkowania. <i>The recorded work has been carried out in accordance with the requirements and in that respect the A/C is considered fit for release to service.</i>					Wymagania dotyczące poświadczenia obsługi <i>Requirements for Release to Service</i>				
Następny przegląd (MS) <i>Next Check (MS)</i>	Zdarzenia / usterki <i>Incidents / Defects</i>	Podpis dowódcy <i>Captain's Signature</i>	Podjęte działania <i>Action taken</i>	Nr licencji lub upoważnienia <i>Licence or Authority</i> Data i podpis <i>Date & Signature</i>					
					1	2	3	4	
10	11	12	13	14	15				

PDT – wykaz odłożonych usterek

B WYKAZ ODŁOŻONYCH USTEREK / ACCEPTABLE DEFERRED DEFECT

Wymienione prace zostały wykonane zgodnie z wymaganiami i w odniesieniu do tych prac SP jest uznany za zdatny do użytkowania. <i>The recorded work has been carried out in accordance with the requirements and in that respect the A/C is considered fit for release to service.</i>						Wymagania dotyczące poświadczenia obsługi <i>Requirements for Release to Service</i>				
Lp. ADD No.	Data wystąpienia <i>Date of occurrence of the defect</i>	Opis odłożonej usterki <i>Deferred defect description</i>	Ograniczenia (np. MEL/IOT) <i>Limitation Ref. (e.g. MEL/AMM)</i>	Opis usunięcia usterki <i>Details of defect rectification</i>	Nr licencji lub upoważnienia <i>Licence or Authority</i>	Data i podpis <i>Date & Signature</i>				
						1	2	3	4	
1	2	3	4	5	6	7				

Karta podzespołu – str. 1

KARTA PODZESPOŁU O OGRANICZONYM CZASIE UŻYTKOWANIA
SERVICE LIFE LIMITED COMPONENT LOG CARD

Nr strony / Page No.

Nazwa podzespołu / Component Name

Nr podzespołu / Part No.

Nr seryjny podzespołu / Serial No.

Zabudowa / Installation Data					Ograniczenia podzespołu Limitation <input type="checkbox"/> Certified live <input type="checkbox"/> Service live	Wybudowa / Removal Data					
Data Date	Nr ser. SP A/C No.	Godz./Cykle SP A/C Hrs./Cycle	Podzespół / Component			Data Date	Godz./Cykle SP A/C Hrs./Cycle	Podzespół / Component		Przyczyna wybudowy Reason for removal	
			Od początku eksploatacji Since new	Od naprawy głównej Since overhaul				Od początku eksploatacji Since new	Od naprawy głównej Since overhaul		
			Godz./Cykle/Kal. Hrs./Cycle/Cal.	Godz./Cykle/Kal. Hrs./Cycle/Cal.	Godz./Cykle/Kal. Hrs./Cycle/Cal.		Godz./Cykle/Kal. Hrs./Cycle/Cal.	Godz./Cykle/Kal. Hrs./Cycle/Cal.			
Całkowity czas pracy podzespołu Component total time		Podstawowe dane na temat wykonanej obsługi technicznej (dyrektywy zgodności, modyfikacje i naprawy, naprawa główna) Basic details of the maintenance carried out (AD's, Modifications & Repair, Overhaul)								Nr licencji lub upoważnienia Licence or Authority	
Godz./Cykle/Kal. Hrs./Cycle/Cal.										Data i podpis Date and Signature	

Karta podzespołu – str. 2

Nazwa i nr podzespołu / Component Name & Part No.

Nr seryjny / Serial No.

Nr strony / Page No.

Kompletacja podzespołu (nazwa i nr części) <i>List of Component Parts (Name & Part No.)</i>	Nr seryjny <i>Serial No.</i>	Łącznie podczas instalacji <i>Accumulated data at instalation</i>			Wybudować przy osiągnięciu przez podzespół <i>Remove on reaching by the component</i>	Łącznie podczas wybudowy <i>Accumulated data at removal</i>		
		Podzespół <i>Component</i>	Część / Part			Podzespół <i>Component</i>	Część / Part	
			Od początku eksploatacji <i>Since manufacture</i>	Od naprawy głównej <i>Since overhaul</i>			Od początku eksploatacji <i>Since manufacture</i>	Od naprawy głównej <i>Since overhaul</i>
			Godz./Cykle/Data <i>Hrs./Cycle/Date</i>	Godz./Cykle/Kalen. <i>Hrs./Cycle/Calendar</i>			Godz./Cykle/Kalen. <i>Hrs./Cycle/Calendar</i>	Godz./Cykle/Data <i>Hrs./Cycle/Date</i>
1	2	3	4	5	6	7	8	9

Dziękuję za uwagę

Pytania